



S U M A R I O

Tema 63 del programa:

Examen, realizado a petición de la Tercera Comisión,
de los artículos 4 a 11 del proyecto de convención
sobre la nacionalidad de la mujer casada (*continua-
ción*)

Página

169

Presidente: Sr. Manfred LACHS (Polonia).

TEMA 63 DEL PROGRAMA

Examen, realizado a petición de la Tercera Comisión, de los artículos 4 a 11 del proyecto de convención sobre la nacionalidad de la mujer casada (anexo A de la resolución 587 E (XX) del Consejo Económico y Social, A/C.6/349, A/C.3/L.490 y Corr.1, A/C.6/L.372) (*continuación*)

1. La Srta. BERNARDINO (República Dominicana) recuerda que en la Tercera Comisión se pronunció sistemáticamente en contra de la remisión a la Sexta Comisión de algunos artículos del proyecto de convención sobre la nacionalidad de la mujer casada. Cuando se decidió proceder a la consulta, se le había asegurado que los artículos remitidos serían examinados por la Sexta Comisión en el curso del actual período de sesiones y que no se plantearía ninguna cuestión de competencia.

2. Por esto, le extraña que se hayan dedicado tantas horas a discutir los factores "tiempo" y "competencia". Estas demoras dejan una impresión penosa en el espíritu de todos los que se interesan en mejorar la condición de la mujer.

3. Es deplorable que la Sexta Comisión no haya señalado esas dificultades cuando recibió la carta del Presidente de la Asamblea General remitiéndole la cuestión (A/C.6/349). Si hubiese procedido así, la Tercera Comisión habría podido terminar el estudio de este tema de su programa, sin solicitar asesoramiento jurídico.

4. La tarea es tanto más sencilla cuanto que las cláusulas sometidas a estudio ya figuran, con ligeras variantes, en la Convención sobre los Derechos Políticos de la Mujer, aprobada en el séptimo período de sesiones y ya suscrita por muchos Estados.

5. Teniendo esto en cuenta, la representante de la República Dominicana invoca el artículo 118 del reglamento y solicita que se cierre el debate sobre la cuestión de competencia.

6. El PRESIDENTE comprueba que nadie pide la palabra para oponerse al cierre del debate y propone, por consiguiente, que la Comisión continúe el estudio de la cuestión concentrándose a sus aspectos fundamentales.

7. La Srta. MAÑAS (Cuba) invoca el artículo 122 del reglamento y pide que se someta a votación nominal la competencia de la Sexta Comisión.

8. La Srta. BERNARDINO (República Dominicana) estima que la votación pedida por la representante de Cuba será útil debido a las dudas expresadas por varias delegaciones en cuanto a la competencia de la Comisión. Con ella se decidiría la cuestión y se podría acelerar el debate.

9. El PRESIDENTE no considera necesario efectuar una votación. Recuerda que en la sesión anterior había decidido que la Comisión es competente en la materia. Si ninguna delegación se opone a esa decisión, será inútil la votación solicitada.

10. La Srta. MAÑAS (Cuba) retira su solicitud, bajo reserva de que se deje constancia en actas de que ninguna delegación se ha opuesto a la decisión por la cual el Presidente declaró la competencia de la Sexta Comisión.

11. El Sr. TABIBI (Afganistán) recuerda que en las solicitudes de asesoramiento jurídico dirigidas anteriormente a la Sexta Comisión se habían definido en términos precisos el alcance y la naturaleza del mandato. En esta ocasión, como lo señaló el representante de Siria en la sesión anterior, se deja a la Sexta Comisión en la mayor incertidumbre. La delegación de Afganistán se ha pronunciado contra el aplazamiento por considerar que la Sexta Comisión debe estar siempre dispuesta a estudiar los aspectos jurídicos de las cuestiones que se le planteen; pero no se puede pedir a la Sexta Comisión que termine el trabajo de la Tercera Comisión, por la sencilla razón de que ésta desea terminar lo antes posible el estudio de la convención.

12. Cuando se estudió el asunto en la Tercera Comisión, el representante de Afganistán se opuso, muy oportunamente, a la remisión (665a. sesión). Al explicar su voto sostuvo que la Sexta Comisión, teniendo en cuenta que se aproxima el fin del período de sesiones, no tendría tiempo suficiente para estudiar todos los aspectos de la cuestión. Agregó que la Tercera Comisión, al preparar el proyecto, se había colocado en el plano humanitario, de tal modo que la Sexta Comisión se encontraría en una situación delicada si tuviera que aceptar o rechazar la solicitud de asesoramiento.

13. Afganistán aprueba sin reservas los esfuerzos de las Naciones Unidas por tratar de mejorar la condición de la mujer, pero estima que toda precipitación sería perjudicial desde el punto de vista jurídico. Si se quiere salvar el prestigio de la Sexta Comisión, se imponen dos medidas: primera, remitir el asunto a una comisión mixta de las Comisiones Sexta y Tercera, como algunos representantes lo han sugerido; segunda, esperar a que la Comisión de Derecho Internacional haya terminado sus trabajos sobre nacionalidad para solicitarle que estudie el proyecto de convención sobre la nacionalidad de la mujer casada. Toda otra decisión sería pre-

matura. Los miembros de la Tercera Comisión comprenderán la preocupación de los juristas por no dar asesoramiento antes de haber hecho un examen detenido de la cuestión.

14. La delegación de Afganistán considera que la entrevista de los dos presidentes estaría forzosamente limitada a un intercambio de opiniones personales y no podría conducir a una interpretación autorizada del mandato de la Sexta Comisión. Cree que al estudiar seriamente la cuestión, la Sexta Comisión, lejos de rehuir el problema, actuará con la prudencia que corresponde a un órgano altamente especializado.

15. El Sr. GALLEGOS (Ecuador) declara que puede juzgarse el interés de su país en mejorar la condición de la mujer por el hecho de que la Constitución ecuatoriana incluye una disposición análoga en todos sus puntos al artículo 1 del proyecto de convención sobre la nacionalidad de la mujer casada.

16. Cree como el Presidente que, en virtud de la resolución 684 (VII) de la Asamblea General, la Sexta Comisión tiene plena competencia para examinar la cuestión que le ha sometido la Tercera Comisión. Atribuye a los defectos de la solicitud de asesoramiento jurídico las dificultades con que ha tropezado la Sexta Comisión y recuerda los términos del artículo 100 del reglamento, que disponen que cada Comisión Principal, teniendo en cuenta la fecha de clausura del período de sesiones fijada por la Asamblea General, adoptará su propio orden de prioridad para examinar por completo los temas que le hayan sido remitidos. La Tercera Comisión no se ha ajustado a estas disposiciones; solamente ha terminado una parte de su cometido.

17. El orador presenta en nombre del Ecuador y Siria un proyecto de resolución de acuerdo con el cual la Sexta Comisión expresará su satisfacción por que la Tercera Comisión haya decidido recabar su parecer sobre aquellos puntos de su programa que guarden relación con lo jurídico; reiteraría que está plenamente dispuesta a cooperar con las Comisiones de la Asamblea General en la solución de todas aquellas cuestiones de índole jurídica sobre las que sea consultada; y decidiría devolver la solicitud de la Tercera Comisión para que ésta precise los puntos de carácter jurídico, relacionados con la aprobación de los artículos 4 a 11 del proyecto de convención sobre la nacionalidad de la mujer casada, con respecto a los cuales desea que la Sexta Comisión le dé asesoramiento.¹

18. El Sr. CARPIO (Filipinas) considera que la Comisión no podrá ser censurada si no puede cumplir el trabajo que se le ha solicitado; se ha atendido rigurosamente al reglamento. La Mesa confió a la Tercera Comisión el estudio del proyecto de convención sobre la nacionalidad de la mujer casada y a dicha Comisión le correspondía terminarlo satisfactoriamente.

19. El inciso d) del párrafo 1 de la resolución 684 (VII) de la Asamblea General subordina las solicitudes de asesoramiento a dos condiciones: es necesario que la cuestión presente aspectos jurídicos y que estos aspectos jurídicos sean importantes. La Comisión ha recibido dos documentos: la carta del Presidente de la Asamblea General (A/C.6/349) y el acta resumida provisional de los debates de la 665a. sesión de la Tercera Comisión; en esta última se dice que la remisión a la Sexta Comisión de los artículos 4 y 11 del proyecto de con-

vención fué propuesta verbalmente por el representante del Reino Unido. Estos documentos no indican que se hayan llenado las dos condiciones anteriormente citadas; no constituyen un mandato. La Tercera Comisión no ha dado explicaciones para suplir el silencio de estos textos.

20. Por estas razones, la delegación de Filipinas aprueba el proyecto de resolución presentado por Ecuador y Siria.

21. El Sr. EVANS (Reino Unido) considera inútil prolongar el debate de procedimiento. La Comisión debe decidir ahora mismo lo que se propone hacer.

22. El Presidente ha decidido la cuestión de competencia y reconocido que la Comisión puede examinar los artículos del proyecto de convención de que tiene conocimiento. La petición de la Tercera Comisión es bien clara; se pide a la Sexta Comisión que redacte las cláusulas finales del proyecto de convención y las someta a la Asamblea General. No hay la menor duda a este respecto.

23. En relación con el proyecto de resolución que acaban de presentar el Ecuador y Siria, el Sr. Evans propone oficialmente que se suprima el tercer inciso del preámbulo y se reemplace el párrafo 3 de la parte dispositiva por un texto que exprese la decisión de la Sexta Comisión de examinar de inmediato las cláusulas finales para terminar su estudio y hacer recomendaciones a la Asamblea General en el actual período de sesiones.²

24. El Sr. MAURTUA (Perú) afirma que el proyecto de resolución del Ecuador y Siria equivale a una negativa que parece injustificada, porque la Asamblea General no menciona en su resolución 684 (VII) las cuestiones que pueden ser sometidas a la Sexta Comisión para su asesoramiento jurídico. Además, si se pide a la Tercera Comisión que indique concretamente los puntos de carácter jurídico sobre los cuales debe versar el asesoramiento, cabe temer que este rechazo disimulado cree un precedente deplorable y que la Tercera Comisión se abstenga en lo sucesivo de solicitar asesoramiento.

25. La Tercera Comisión considera, con mucha razón, que la cuestión depende ahora de la competencia de la Sexta Comisión. Este punto debería precisarse en el proyecto de resolución para que la Asamblea General decida en su próximo período de sesiones, incluir la cuestión en el programa de la Sexta Comisión. Las delegaciones deben tratar de aplicar las disposiciones de la resolución 684 (VII) porque es indudable que ellas contribuyen a realzar el prestigio de la Sexta Comisión.

26. El Sr. LOPEZ VILLAMIL (Honduras) comprueba que se ha definido claramente la competencia de la Comisión. Esta, por otra parte, no tiene que averiguar sobre qué cuestiones de carácter jurídico se ha pedido su asesoramiento. Efectivamente, la solicitud de la Tercera Comisión es muy clara. Si la Sexta Comisión se negase a reconocerlo, el subterfugio a nadie pasaría desapercibido y podría quedar comprometido su prestigio. La Tercera Comisión lo interpretaría como una falta de interés y se negaría sin duda a remitir nuevamente la cuestión. Sería un precedente desagradable, y serviría para que ninguna otra Comisión se

¹ El texto de este proyecto de resolución ha sido ulteriormente distribuido con la signatura A/C.6/L.374.

² El texto de esta enmienda ha sido ulteriormente distribuido con la signatura A/C.6/L.375.

dirigiera a la Sexta Comisión solicitándole asesoramiento jurídico.

27. La delegación de Honduras no podrá votar a favor del proyecto de resolución presentado por el Ecuador y Siria.

28. El Sr. GALLEGOS (Ecuador) manifiesta que está dispuesto a aceptar cualquier enmienda que no sea

contraria a las finalidades mismas del proyecto de resolución. Sin embargo, a fin de evitar todo malentendido, sería preferible esperar la distribución del mismo.

29. En consecuencia, el Sr. Gallegos pide que se levante la sesión.

Así queda acordado.

Se levanta la sesión a las 12.30 horas.

